

ipso, sic dedit et Filio habere vitam in semetipso : et potestatem dedit ei iudicium facere, quia filius hominis est. Nolite mirari hoc, quia venit hora, in qua omnes, qui in monu-

méntis sunt, áudient vocem Filii Dei : et procedent, qui bona fecerunt, in resurrectionem vitæ : qui vero mala egerunt, in resurrectionem iudicii.

Secret.

Rostias, quaesumus, Domine, quas tibi pro animabus famulorum famularumque tuarum offerimus, propitiatus intende : ut quibus fidei Christianae meritum contulisti, dones et praemium. Per Dominum.

Postcommunion.

Animabus, quaesumus, Domine, famulorum famularumque tuarum oratio proficiat supplicantium : ut eas et a peccatis omnibus exuas, et tuae redemptionis facias esse participes : Qui vivis et regnas cum Deo Patre.

II. — MASS ON THE DAY OF THE DEATH

OR ON THE DAY OF BURIAL

Intr.

6.

R

Equi-em * aetér- nam dó-na é- is Dómi-

ne : et lux perpé-tu- a lú-ce- at é- is.

Ps. Te dé-cet hýmnus Dé-us in Sí-on, et tí-bi reddétur

vótum in Jerúsa-lem : * exáudi ora-ti-ónem mé-am, ad

te ómnis cáro véni-et. Réqui-em.

6.

R

Y-ri- e * e- lé- i-son. *ijj.* Chrí-ste e- lé- i-

son. *ijj.* Ký-ri- e e- lé- i-son. *ij.* Ký-ri- e

* e- lé- i-son.

Deus, cui próprium est miseréri semper et párcere, te súpplices exorámus pro ánima fámuli tui *N.*, (fámulae tuae *N.*) quam hódie de hoc saéculo migráre iussisti : ut non tradas eam in manus inimíci, neque obliviscáris in finem, sed júbeas eam a sanctis Angelis súscipi, et ad pátriam paradísi perdúci ; ut, quia in te sperávit et crédidit, non poenas inférni sustineat, sed gáudia aetérna possideat. Per Dóminum.

Lectio Epistolae beati Pauli Apostoli ad Thessalonicenses.

1. Thess. 4, 13-18.

Fratres : Nólumus vos ignoráre de dormiéntibus, ut non contristémini, sicut et céteri, qui spem non habent. Si enim crédimus quod Jesus mórtuus est et resurrexít ; ita et Deus eos qui dormiérunt per Jesum, addúcet cum eo. Hoc enim vobis dícimus in verbo Dómini, quia nos, qui vivimus, qui resídui sumus in advéntum Dómini, non praeveniémus eos qui dormiérunt. Quóniam ipse Dóminus in jussu, et in voce Archángeli, et in tuba Dei descéndet de caelo : et mórtui qui in Christo sunt, resúrgent primi. Deínde nos, qui vivimus, qui relinqui-mur, simul rapiémur cum illis in núbibus óbviám Christo in áera, et sic semper cum Dómino érimus. Itaque consolámini invicem in verbis istis.

Grad.

2.

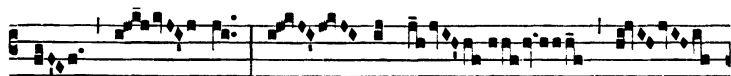
R

Equi-em * aetér- nam dó- na é- is

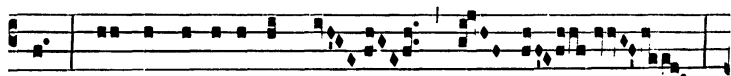
Dó- mi- ne : et lux perpé-

tu-a lú- ce-at é- is.

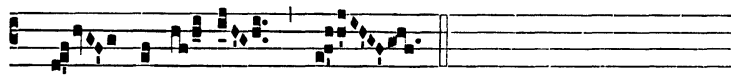
∇. In memó-ri- a aetér-



na é- rit jú-



stus : ab audi-ti-óne má- la



* non timé-bit.

Tract.

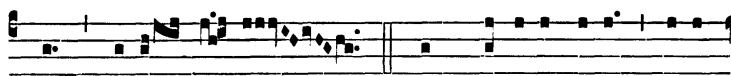
8.

A

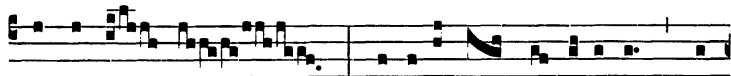
Bsól- ve, * Dó-mi-ne, ánimas ómni-um



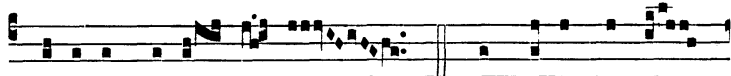
fidé-li-um de-functó- rum ab ómni vín-cu-



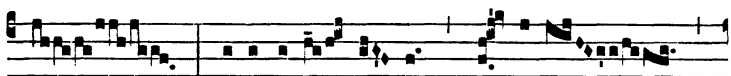
lo de-li- ctó- rum. \forall . Et grá-ti-a tú-a íllis



succurrén- te, me-re-ántur e-váde-re ju-



dí-ci-um ulti- ó- nis. \forall . Et lú-cis aetér-



nae be-a-ti-tú- di- ne * pérfru- i.



Seq.
1.**D**

I-es irae, dí-es illa, Sólvēt saéclum in favilla :

Téste Dávid cum Sibýlla. Quántus trémor est futúrus,

Quando jú-dex est ventúrus, Cúncta stricte discussúrus!

Túba mí-rum spár-gens sónum Per sepúl-cra regi-ónum,

Cóget ómnes ante thrónum. Mors stupé-bit et natú-

ra, Cum resúrget cre-a-túra, Judi-cán-ti responsúra.

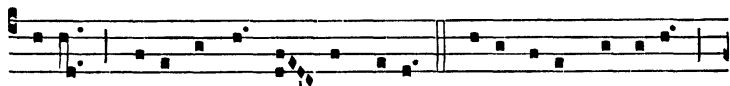
Líber scríptus pro-fe-ré-tur, In quo tó-tum continé-tur,

Unde mún-dus judi-cé-tur. Jú-dex ergo cum sedé-bit,

Quíd-uid lá-tet apparé-bit : Nil inúl-tum remané-bit.

Quid sum mí-ser tunc dictúrus? Quem patró-num roga-tú-
 rus? Cum vix jústus sit secúrus. Rex treménda-e ma-je-
 stá-tis, Qui sal-vá-ndos sálvas gra-tis, Sálva me, fons pi-e-
 tá-tis. Recordá-re Jé-su pí-e, Quod sum cáusa tú-ae
 ví-ae : Ne me pér-das illa dí-e. Quaérens me, se- dí-
 sti lássus : Redemísti crúcem pássus : Tántus lá- bor non
 sit cássus. Júste júdex ul-ti-ónis, Dó-num fac remissi-ó-
 nis, Ante dí-em ra-ti-ónis. Ingemísco, tamquam
 ré-us : Cúlpa rúbet vultus mé-us : Suppli-cánti párcé

Dé-us. Qui Ma-rí- am absolvísti, Et latró-nem exau-
 dísti, Mí-hi quoque spem dedísti. Préces mé-ae non sunt
 dígnae : Sed tu bó-nus fac benígne, Ne per-énni crémer
 ígne. Inter óves ló-cum praésta, Et ab haédis me
 sequéstra, Stá-tu-ens in páрте déxtra. Confu-tá-tis ma-
 ledíctis, Flámmis ácribus addíctis, Vóca me cum be-
 nedíctis. Oro súpplex et acclí-nis, Cor contrí-tum qua-
 si cí-nis : Gé-re cúram mé-i fí-nis. Lacrimósa dí-es
 illa, Qua resúrget ex favílla Judi-cándus hó-mo



ré-us : Hú-ic ergo pár- ce Dé-us. Pí-e Jé-su Dómine,



dóna é- is réqui-em. A-men.

† *Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. Joann. 11, 21-27.*

IN illo tēpore : Dixit Martha ad Jesum : Dómine, si fuisses hic, frater meus non fuisset mórtuus : sed et nunc scio, quia quaecúmque popósceris a Deo, dabit tibi Deus. Dicit illi Jesus : Resúrget frater tuus. Dicit ei Martha : Scio quia resúrget in resurrectione in novíssimo

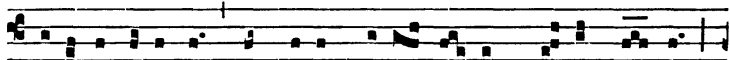
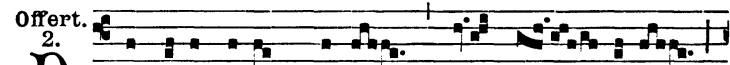
die. Dixit ei Jesus : Ego sum resurrectio et vita : qui credit in me, étiam si mórtuus fuerit, vivet : et omnis, qui vivit et credit in me, non moriétur in aetérnum. Credis hoc? Ait illi : Utique, Dómine, ego credidi, quia tu es Christus Fílius Dei vivi, qui in hunc mundum venisti.

Offert.

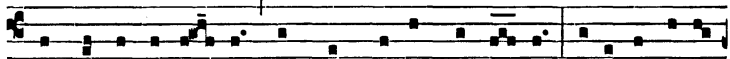
2.

D

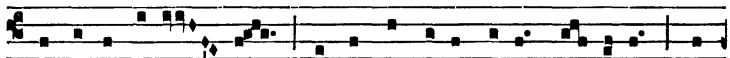
Omīne Jé-su Chrīste, * Rex gló- ri-ae,



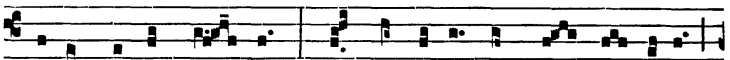
líbe-ra ánimas ómni-um fidé- li- um de-functó- rum



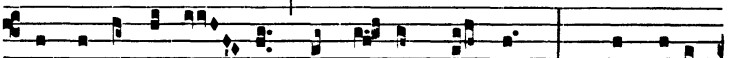
de poénis infér-ni, et de pro-fúndo lá- cu : líbe-ra é-as



de ó-re le-ó- nis, ne absórbe-at é-as tár-tarus, ne



cádant in obscú- rum : sed sígni-fer sánctus Mí-cha-el



repraeséntet é- as in lú- cem sánctam : * Quam o-lim




Abrahae promi- sísti, et sé- mi- ni
 é- jus. *∇*. Hósti- as et pré- ces tí- bi Dómi- ne láudis
 offé- rimus : tu súscipe pro animábus íl- lis, quá- rum
 hódí- e memó- ri- am fá- cimus : fac é- as, Dómine, de
 mór- te transí- re ad ví- tam. * Quam o- lim.

Secret.

Propitiáre, quaesumus Dómine, suppliciter deprecántes : ut per haec
 ánimae fámuli tui *N.* (fámulae piae placatiónis officia, pervenire
 tuae *N.*), pro qua hóstiam laudis mereatur ad réquiem sempitérnam.
 tibi immolámus, majestátem tuam Per Dóminum.

Preface for the Dead, n. 10



S Anctus, * Sánctus, Sánctus Dóminus Dé- us Sá-
 ba- oth. Pléni sunt caéli et térra gló- ri- a tú- a. Ho- sánna
 in excélsis. Benedíctus qui vénit in nómine Dómi- ni.
 Hosánna in excélsis.

A -gnus Dé-i, * qui tóllis peccá-ta mún-di : dó-na é-is
 réqui-em. Agnus Dé-i, * qui tóllis peccá-ta mún-di : dó-na
 é-is réqui-em. Agnus Dé-i, * qui tóllis peccá-ta mún-di :
 dó-na é-is réqui-em ** sempi-térnam.

Comm.

8.

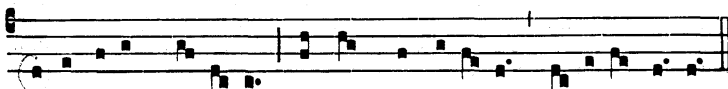
L UX aetérna * lúce-at é-is, Dómine : * Cum sánctis
 tú-is in aetérnum, qui-a pí-us es. √. Réqui-em aetérnam
 dó-na é-is Dómine, et lux perpé-tu-a lúce-at é-is. * Cum
 sánctis tú-is in aetérnum, qui-a pí-us es.

Postcommunion.

PRaesta, quae sumus omnipotens | purgáta, et a peccá-tis expedita,
 Deus : ut ánima fámuli tui N. | indulgéntiam páriter et réquiem
 (fámulae tuae N.), quae hódie de | cápiat sempitérnam. Per Dómi-
 hoc saéculo migrávit, his sacrificiis | num nostrum.

R

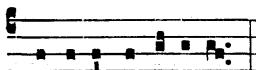
Equi-éscant in pá-ce. R̄. Amen.



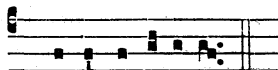
dóna é-is Dómi-ne : et lux perpétu-a lú-ce-at é-is.

Repeat Libera me Dómine as far as the Ψ . Trémens.

Towards the end of the Responso, the Priest, assisted by the Deacon, puts incense into the thurible and blesses it. When the Responso is ended, the Cantor and the first Choir sing :



The second
Choir responds :



Ký-ri-e e-lé-i-son.

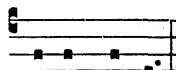
Chríste e-lé-i-son.

Both Choirs
together :



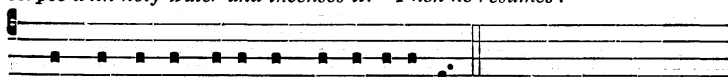
Ký-ri-e e-lé-i-son.

The Priest
sings :



Pá-ter nóster.

The Priest continues the Pater noster in silence, whilst he sprinkles the corpse with holy water and incenses it. Then he resumes :



Ψ . Et ne nos indúcas in tenta-ti-ónem.

R̄. Sed líbera nos a málo.

Ψ . A pórtá inferi. R̄. Erue Dómine ánimam éjus.

Ψ . Requiéscat in páce. R̄. Amen.

Ψ . Dómine exáudi oratiómem méam. R̄. Et clámor méus ad te véniat.

Ψ . Dóminus vobíscum. R̄. Et cum spiritu túo.

Orémus.

DEus, cui próprium est miseréri semper et párcere : te súpllices exorámus pro ánimá fámuli tui *N.* (fámulae tuae *N.*), quam hódie de hoc saéculo migráre jussisti, † ut non tradas eam in manus inimíci, neque obliviscáris in finem, sed jú-

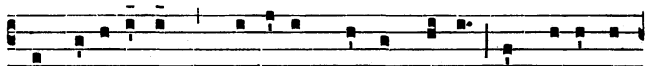
beas eam a sanctis Angelis súscipi, et ad pátriam paradísi perdúci ; * ut quia in te sperávit et crédidit, non poenas inférni sustíneat, sed gáudia aetérna possideat. Per Christum Dóminum nostrum. R̄. Amen.

† For a deceased priest, the word Sacerdótis is added in the above prayer . pro ánimá fámuli tui *N.* Sacerdótis quam...

If the burial is to take place now, the procession goes to the cemetery singing the Ant. In paradísum. If the burial is not yet to take place, this Antiphon is sung in the church and is followed by the Ant. Ego sum.

7.

I



N paradí-sum : dedúcant te Ange-li : in tú-o ad-



véntu suscí-pi- ant te Márty-res, et perdúcant te in ci-
vi-tá-tem sánctam Je-rúsa-lem. Chórus Ange-lórum te
su- scí-pi- at, et cum Lázaro quondam páupe-re aetér-
nam hábe-as réqui-em.

This Antiphon may be repeated on the way to the cemetery, the Gradual psalms or Psalms from the Office of the Dead may also be sung.

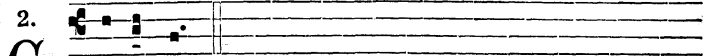
If the grave has not yet been blessed, the Priest blesses it on his arrival by saying the following Prayer :

Orémus.

DEUS, cujus miseratióne ánimae fidélium requiésunt, hunc túmulum benedicere dignáre, eique Angelum tuum sanctum députa custódem : et quorum quarúmque córpora hic sepeliúntur, ánimas eórum ab ómnibus absólve vínculis delictórum, ut in te semper cum Sanctis tuis sine fine laetétur. Per Christum Dóminum nostrum. R̄. Amen.

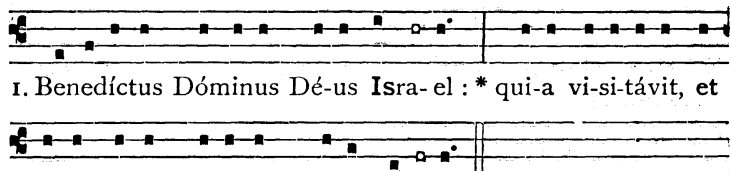
(When the grave is for one person only, the Prayer is altered as follows : et cujus corpus hic sepelitur, ánimam ejus... laetétur).

The Priest next sprinkles the body and the grave with holy water and incenses them. He then intones the following Antiphon :

2.  -go sum.

Canticle of Zachary.

LUC. I, 68-79.



I. Benedíctus Dóminus Dé-us Isra-el : * qui-a vi-si-távit, et
fé-cit redempti-ónem plébis sú- ae.